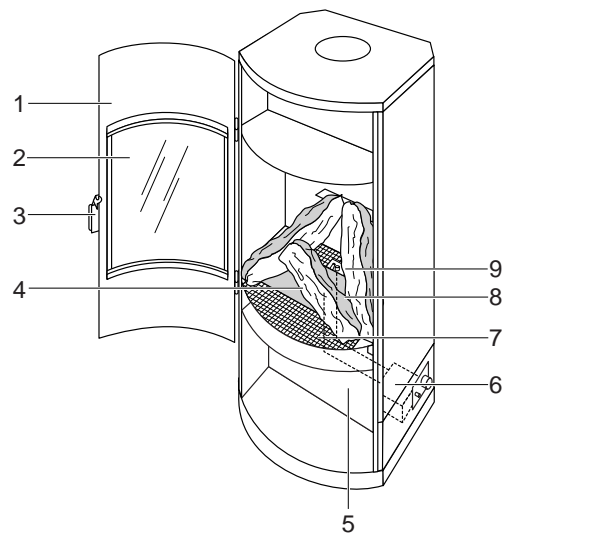


VASKA C11

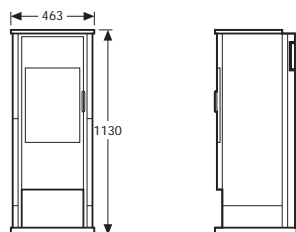
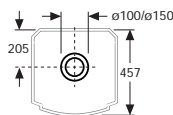
gashaard
installatievoorschrift
Gasofen
Installationsvorschrift
poêle à gaz
instructions d'installation

DESCRIPTION DE L'APPAREIL



- | | |
|---------------------------|----------------------------|
| 1. Porte | 6. Bloc de réglage |
| 2. Vitre | 7. Plaque de fond |
| 3. Fermeture de porte | 8. Brûleur |
| 4. Bûches | 9. Brûleur de la veilleuse |
| 5. Plaque de recouvrement | |

FICHE TECHNIQUE



SOMMAIRE

1. AVANT-PROPOS	2
2. INTRODUCTION	3
3. DIRECTIVES DE SÉCURITÉ	5
4. PRÉPARATION	7
4.1 Raccord à la canalisation de gaz	7
4.2 Préparation à l'installation du poêle	7
5. INSTALLATION DU POÊLE	8
6. LE SYSTÈME "MULTI-VENT"	10
6.1 Diamètre du tuyau	10
6.2 Longueur maximale autorisée du tuyau d'évacuation	10
6.3 Possibilités de raccord "Multi-Vent"	11
6.4 Préparation à l'installation du système "Multi-Vent"	13
6.5 Installation du système "Multi-Vent"	14
7. ENTRETIEN ET NETTOYAGE	17
7.1 Nettoyage du verre	17
7.2 Entretien des éléments laqués et de la céramique	17
7.3 Entretien de la stéatite	18
7.4 Le brûleur et le système de réglage	18
7.5 Système de réglage pour le gaz	19
8. PANNE	20
9. ÉLIMINATION DE L'EMBALLAGE ET DE L'APPAREIL	21
APPENDICE 1 FICHE TECHNIQUE	22

1. AVANT-PROPOS

Ce poêle est fourni avec un mode d'emploi et une série de recommandations d'installation. Le mode d'emploi s'adresse au consommateur. En plus de renseignements sur l'utilisation de l'appareil, vous y trouverez également des conseils de sécurité et d'entretien.

Les recommandations d'installation partent du principe que le poêle a été installé par un installateur technicien du gaz agréé, connaissant la réglementation nationale et communale en vigueur.

Ce livret décrit d'abord l'encastrement du poêle et aborde ensuite les possibilités et l'encastrement du système "Multi-Vent".

Il n'est pas toujours possible d'encastrement l'appareil dans l'ordre indiqué. Pour des raisons de construction, il se peut qu'une installation préalable du système "Multi-Vent", avant l'encastrement du poêle, s'avère nécessaire. Nous vous conseillons dès lors de lire ce livret entièrement avant d'installer l'appareil et le système "Multi-Vent".

Prenez soin de garder ce livret, afin qu'un autre utilisateur puisse en profiter.

2. INTRODUCTION

Les poêles à gaz encastrables "Multi-Vent" ont été conçus afin d'être installés dans une habitation et ne peuvent être utilisés qu'en combinaison avec le système "Multi-Vent" de Faber. Les possibilités de raccord Multi-Vent spéciales permettent au poêle à gaz d'être placé dans une habitation parfaitement calfeutrée ou isolée.

L'appareil est doté d'une chambre de combustion et doit être installé comme un appareil fermé. Les gaz de combustion, grâce à un système combiné de tuyaux d'arrivée/de sortie, sont évacués vers l'extérieur par le tirage naturel de l'appareil.

Ce tirage naturel permet également l'aspiration de l'air de combustion requise. Ce système de tuyaux concentriques peut être équipé d'une conduite pour façade ou pour toit. Afin de maintenir le tirage naturel, il est nécessaire de placer au moins un mètre de tuyau concentrique verticalement avant de poser la conduite pour façade ou pour toit.

Le Vaska c11 est pourvu d'un dispositif de sécurité atmosphérique dit SIT OXYPILOT séries 9000. Ce dispositif s'enclenche avant que l'air de combustion transportée ne contienne trop de dioxyde de carbone (plus de 2% CO₂). Cette situation risque de se présenter si la cheminée ne tire pas assez. Si ce dispositif s'enclenche régulièrement, veuillez consulter votre installateur.

La conduite par la façade, la conduite par le toit, les tuyaux et les coudes sont emballés séparément et livrés intégralement avec un anneau de serrage muni d'un anneau de colmatage.

Pour les commandes, utilisez le bon (télécopie) spécial. Dans des cas divergeants ou en cas de doute, n'hésitez pas à nous demander d'effectuer les calculs pour vous.

Le système d'évacuation et l'ouverture doivent répondre aux prescriptions locales en vigueur. Sont concernés ici les appareils fermés situés dans une pièce, les appareils sans ventilateur et une perte de cheminée de plus de 17% (sans condensation). En raison du tirage naturel, les tuyaux d'arrivée et d'évacuation doivent nécessairement être soumis à la même pression. L'utilisation du système "Multi-Vent" vous permet de répondre à cette exigence.

3. DIRECTIVES DE SÉCURITÉ

L'appareil doit être installé, connecté et contrôlé par un installateur agréé, conforme aux prescriptions en vigueur les plus récentes en ce qui concerne les appareils connectés, ainsi qu'aux prescriptions d'installation d'usine.

L'appareil doit être contrôlé par l'installateur quant à l'étanchéité du circuit de gaz et de combustion. La cheminée doit être testée pour assurer un fonctionnement correct. Un contrôle du robinet de réglage, du thermocouple et de l'allumage du brûleur doit également être effectué.

Comme il s'agit d'un appareil de chauffage, toutes les surfaces y compris le verre peuvent atteindre des températures très élevées (> 100 °C). Ceci à l'exception de la porte de commande, qui se trouve sur la face avant, et des boutons de commande.

Nous vous conseillons de laisser le poêle allumé en position maximale pendant plusieurs heures après l'installation et d'assurer une bonne ventilation, afin de permettre une évaporation de la graisse de protection qui se trouve sur les parois intérieures du poêle.

Comme le poêle est une source de chaleur qui assure la circulation de l'air dans la pièce, nous vous conseillons de ne pas allumer le poêle directement suite à des travaux de rénovation. En effet, l'humidité présente dans la circulation de l'air naturelle entraîne l'aspiration et l'accumulation sur le poêle de peintures et de vernis n'ayant pas encore séchés.

L'appareil est réglé et agréé en usine, conformément à la catégorie indiquée sur la plaque d'identification et répondant à la charge nominale exacte. Le brûleur de la veilleuse est correctement réglé et prêt à l'emploi. Vérifiez si les données indiquées sur la plaque d'identification correspondent au gaz local et à la pression adéquate.

Aucun matériel inflammable (rideaux, vêtements, linge, meubles par exemple, ou tout autre matériel inflammable) ne peut être installé ou posé à proximité de l'appareil. Distance minimale de sécurité : 100 cm.

En cas de vitre brisée, remplacez-la avant d'enclencher l'appareil.

Le Vaska existe en tant que modèle fonctionnant au gaz naturel et ne peut pas être transformé pour fonctionner avec un autre type de gaz.

Il est interdit de modifier la construction du poêle à gaz.

En cas de réparations, il est recommandé d'utiliser seulement les pièces d'origine de cet appareil.

4. PRÉPARATION

4.1 RACCORD À LA CANALISATION DU GAZ

Assurez-vous que le raccord au gaz est de type G $\frac{3}{8}$ ", et que le tuyau d'alimentation est équipé d'un robinet de fermeture (certifié CE) G $\frac{1}{2}$ " dans la cheminée.

Prenez garde de ne pas altérer le dispositif de réglage pendant le raccord. Évitez les tensions exercées sur le dispositif de réglage et sur les canalisations.

Vérifiez après le raccordement que tous les raccords faits soient étanches au gaz.

4.2 PRÉPARATION À L'INSTALLATION DU POÊLE

Vous pouvez d'abord installer le poêle, puis le système "Multi-Vent".
Attention ! Toutefois, pour des raisons de construction, il se peut qu'une installation préalable du système "Multi-Vent", avant l'encastrement du poêle, s'avère nécessaire. Voir à ce sujet les indications du chapitre : "Installation du système "Multi-Vent".

Si vous utilisez un conduit architectonique existante :

- assurez-vous que le raccord spécial de cheminée soit installé avant de poser le poêle ;
- Vérifiez que les éventuelles poutres décoratives dans la cheminée soient enduites en dessous d'un matériel ininflammable (Nobranda, par exemple) pour éviter que la température de la poutre ne s'élève trop en raison de la chaleur montante et de l'air chaud de convection.

5. INSTALLATION DU POÊLE

Si vous voulez placer une hotte aspirante de cheminée, lisez d'abord les instructions sur la manière d'installer celle-ci avant de raccorder le système Multi-Vent.

Placez l'appareil à l'emplacement prévu.

Raccordez le système "Multi-Vent".

En cas d'utilisation d'une conduite pour façade ou pour toit, placez les tuyaux cylindriques dans le raccord au dos du poêle. Si vous souhaitez placer d'abord le poêle à gaz Multi-Vent, vous pouvez aussi utiliser une pièce adéquate pour le raccord entre le poêle à gaz Multi-Vent et le système Multi-Vent. Cette pièce adéquate se commande séparément.

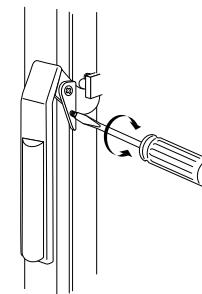
Si vous employez un tuyau architectonique existant, faites passer d'abord le tuyau flexible interne (\varnothing 100 mm) et le tuyau externe dans la plaque de raccord de la cheminée avant de les fixer à l'aide d'un collier de serrage à la sortie des gaz de combustion du Poêle Multi-Vent à gaz. Enfoncez ensuite le tuyau extérieur dans le tuyau d'arrivée d'air (voir page 15, "Installation de la conduite par un carneau existant").

Raccordez l'appareil à la canalisation du gaz. L'appareil est équipé d'un régulateur de pression.

Contrôlez tous les raccords de gaz (étanchéité). Utilisez à cet effet une eau savonneuse et/ou un détecteur de fuites de gaz.

Fixez le capteur thermostatique fourni avec l'attache sur un support frais, à proximité du poêle, par exemple sur la plinthe.

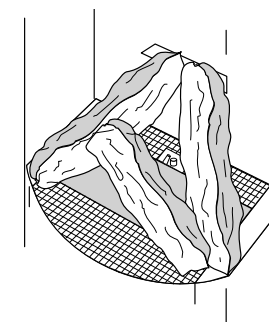
Vous parviendrez à ouvrir la porte du poêle en dévissant d'abord la petite vis de la manette à droite de la vitre et en tirant ensuite cette manette vers le haut (voir ill. 1).



ill. 1 ouverture de la porte

Placez les bûches.

Attention ! Posez les bûches de la manière indiquée par FABER (voir ill. 2). Cette disposition est la garantie d'une bonne combustion, toute autre manière risquant de provoquer de la suie.



ill. 2 installation des bûches

D'abord répandez le sachet de braises sur la surface du brûleur avant de placer les bûches. Placez la grande bûche à l'extrême droite du foyer. Une extrémité de celle-ci doit reposer au milieu du chenet. Placez la petite bûche tout à sa gauche. Une de ses extrémités doit reposer à peu près au milieu de la surface du brûleur. Placez la toute dernière bûche en oblique au dessus de la partie avant droite ou du milieu de la bûche gauche.

Après placement des bûches, fermez la porte.

6. LE SYSTÈME "MULTI-VENT"

6.1 DIAMÈTRE DU TUYAU

Le système Multi-Vent a des dimensions standard pour les tuyaux d'amenée et de sortie. Des dimensions différentes ne sont pas autorisées. Le diamètre du tuyau pour la sortie des gaz de combustion est de 100 mm. Le diamètre du tuyau concentrique pour l'amenée d'air est de 150 mm.

L'installation dans un carneau existant nécessite un conduit d'évacuation des gaz de combustion d'un diamètre de 100 mm (un tuyau flexible en acier inoxydable par exemple). Le passage du carneau doit alors être de 15 cm au minimum.

6.2 LONGUEUR MAXIMALE AUTORISÉE DU TUYAU D'ÉVACUATION

La longueur de canalisation permise est déterminée par la résistance maximale autorisée.

La longueur de canalisation autorisée est de 12 mètres. De cette longueur, un maximum de 8 mètres de canalisation horizontale peut être utilisé ; tous les coudes sont ici ajoutés à la longueur de canalisation horizontale.

Il s'agit ici :

- un coude à angle droit correspond ici à 2 mètres de longueur de canalisation ;
- un coude à 45 degrés correspond à une longueur de 1 mètre.

Tenez compte du fait que l'installation horizontale nécessite d'abord au moins un mètre de canalisation verticale.

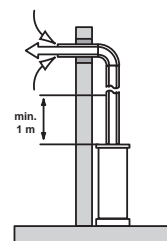
6.3 POSSIBILITÉS DE RACCORD

Le système "Multi-Vent" prévoit les possibilités de raccord suivantes.

1. Par la façade, avec ou sans remorquage horizontal.
2. Par la toiture, avec ou sans remorquage horizontal.
3. Sur un carneau existant (non autorisé en France).

6.3.1 Conduite par la façade sans tuyau de raccord horizontal

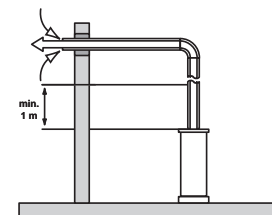
Si la conduite par la façade est acheminée directement au bout d'1 mètre au minimum par le mur vers l'extérieur, il n'est pas nécessaire de procéder à un calcul supplémentaire. La longueur maximale verticale de tuyau est de 10 mètres dans ce cas.



6.3.2 Conduite par la façade avec tuyau de raccord horizontal

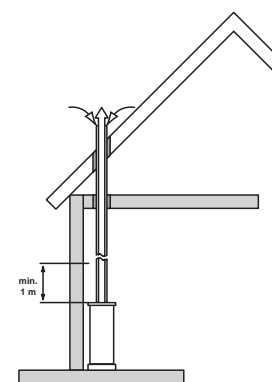
Faites d'abord un croquis et calculez la longueur de tuyau horizontale et la longueur de tuyau totale requise.

Tenez compte des considérations suivantes. Tous les coudes sont additionnés à la longueur horizontale.

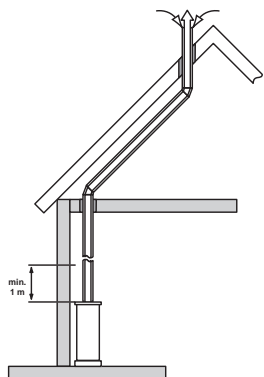


6.3.3 Conduite par le toit sans tuyau de raccord

S'il est question uniquement d'une conduite verticale sans remorquage, les conditions suivantes s'appliquent : la hauteur maximale mesurée à partir de la face supérieure des poêles encastrables "Multi-Vent" est de 12 mètres. Des calculs supplémentaires ne sont pas nécessaires dans ce cas. Utilisez la conduite pour toiture appropriée, voir liste de commande.



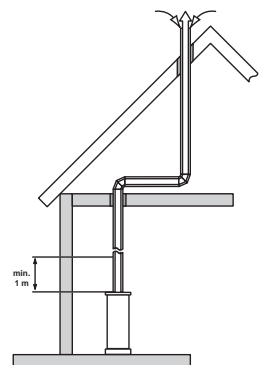
6.3.4 Conduite par le toit avec tuyau de raccord 2 fois 45 degrés



Placez toujours d'abord le conduit à la verticale sur un mètre. Ensuite, un remorquage avec 2 fois 45 degrés de coude est autorisé jusqu'à ce que la longueur de tuyau totale maximale de 12 mètres soit atteinte. La conduite par le toit n'est pas prise en compte pour cette longueur.

Attention ! Tous les coudes sont additionnés à la longueur horizontale.

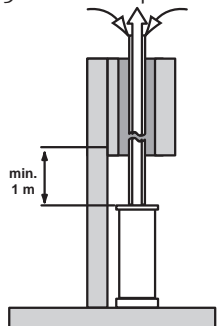
6.3.5 Conduite par le toit avec tuyau de raccord horizontal



Faites d'abord un croquis et calculez la longueur de tuyau horizontale et la longueur de tuyau totale requise. Toujours ménager une longueur verticale de 1 mètre d'abord. Tenez compte des considérations suivantes.

Attention ! Tous les coudes sont additionnés à la longueur horizontale.

6.3.6 Conduite par une cheminée existante (non autorisé en France).



Si vous utilisez les conduits d'une cheminée existante, les conditions suivantes doivent être remplies.

1. La longueur totale maximale est de 12 mètres.
2. L'ouverture minimale est 15 x 15 cm.
3. Le conduit doit être propre et fermé.
4. Un remorquage est autorisé, mais calculez 2 mètres de longueur horizontale d'évacuation pour un remorquage de deux fois 45 degrés.
5. Utilisez les accessoires appropriés : conduite par le toit, panneau adhésif, raccord spécial de cheminée éventuellement soupente (voir liste de commande).

La cheminée elle-même est utilisée comme arrivée d'air. Le tuyau flexible sert à évacuer la fumée. C'est pourquoi il est nécessaire que la cheminée soit fermée au-dessus et en dessous.

Utiliser le panneau adhésif à cette fin, ainsi que le raccord spécial de cheminée (voir "Installation du conduit par un conduit de fumée existant").

6.4 PRÉPARATION À L'INSTALLATION DU SYSTÈME "MULTI-VENT"

Sélectionnez l'une des possibilités de raccord "Multi-Vent" (voir Possibilités de raccord). Considérez les points suivants.

Installez les tuyaux concentriques à partir du poêle. Si, pour des raisons techniques de construction, une partie du système de canalisation est aménagée au préalable, prenez soin de vérifier la méthode de montage. Le poêle possède un dispositif "femelle" pour être raccordé au conduit. La première partie verticale du conduit est montée, dispositif "mâle" orienté vers le poêle. Si le montage est correct, l'anneau de caoutchouc bleu dans le tuyau se voit d'en haut.

Si le système de canalisation doit (en partie) être construit au préalable, nous vous conseillons d'utiliser la pièce d'ajustement spécialement prévue pour être raccordée aux poêles à gaz encastrables "Multi-Vent" (voir liste de commande).

La dilatation et le refroidissement des tuyaux concentriques peut entraîner leur détachement. Nous vous conseillons dès lors, après la pose de l'anneau de serrage, de fixer les tuyaux concentriques aux endroits les plus difficiles à atteindre en parkérisant l'anneau de serrage.

Gardez une distance minimale de 5 cm entre la paroi extérieure des tuyaux concentriques et le mur ou le plafond.

La paroi extérieure du tuyau atteint une température maximale de 140 °C. En cas de conduite par un mur ou un plafond, assurez une protection réfractaire suffisante.

6.5 INSTALLATION DU SYSTÈME "MULTI-VENT"

6.5.1 Raccord à l'appareil

Placez les tuyaux concentriques dans le raccord de l'appareil et enfoncez-les. Veillez, en utilisant un ruban adhésif, à colmater hermétiquement le raccord entre le poêle et le système multi-vent. En ce qui concerne les autres parties du système multi-vent, veillez à ce que le carneau évacuant les gaz de combustion possède une étanchéité suffisante grâce à l'anneau de fermeture incorporé en silicone. L'accrochage des anneaux de serrage spéciaux autour des raccords permet d'éviter l'aspiration d'air intérieur. Installez les tuyaux concentriques à partir du poêle.

Attention ! Il est impossible d'atteindre les tuyaux par la suite.

6.5.2 Installation de la conduite par le toit

Un système de conduite par le toit peut déboucher n'importe où sur le toit, éventuellement avec un remorquage vers la faîte. Veillez à ce que la bouche réponde aux prescriptions locales en vigueur. La conduite par le toit est livrée si vous le souhaitez avec un panneau adhésif pour un toit plat ou un tuile réglable universelle pour un toit en pente.

1. Déterminez l'emplacement de l'appareil et de la conduite par la façade.
2. Faites un trou d'un diamètre de 153 mm à l'emplacement prévu pour la conduite par la façade.
3. Placez d'abord l'appareil. Assurez-vous qu'il ne puisse plus s'enfoncer, dans le revêtement de sol par exemple.
4. Raccordez à présent les tuyaux verticaux à la bouche de l'appareil. Appuyez sur celui-ci et fixez l'anneau. Les anneaux de silicone assurent un colmatage suffisant de la canalisation d'évacuation des gaz de combustion.
5. Déterminez la longueur des tuyaux de conduite par le toit afin d'assurer un bon raccord du panneau adhésif ou de la tuile réglable universelle sur le toit.
6. Sciez à bonne longueur le tuyau extérieur.
Attention ! Le tuyau intérieur doit dépasser de 2 cm sous le tuyau extérieur pour garantir une étanchéité au gaz.

7. Raccordez la conduite par le toit aux tuyaux verticaux.

Vous pouvez également installer d'abord le tuyau d'évacuation avant d'installer l'appareil et effectuer le raccord sur la bouche de l'appareil au moyen d'une pièce d'ajustement.

6.5.3 Installation de la conduite par un carneau existant (non autorisé en France).

Prenez toujours soin de nettoyer le carneau existant et assurez-vous que le carneau est muni de parois de 15 cm au minimum.

Pour le tuyau d'évacuation, utilisez un tuyau flexible RVS 100 mm de bonne qualité (316L par exemple ou type comparable).



- | | |
|----------------------|-----------------------------------------|
| 1. conduit du toit | 5. panneau de raccord à la cheminée |
| 2. panneau adhésif | 6. anneau de caoutchouc du conduit |
| 3. anneau de serrage | 7. tuyau extérieur |
| 4. tuyau flexible | 8. poêle à gaz encastrable "Multi-Vent" |

Montez le conduit du toit sur le panneau adhésif et ajustez-le.

Attention ! Vous réutiliserez les tuyaux intérieurs et extérieurs sciés pour raccorder le poêle à la cheminée. Prenez soin dès lors de scier au moins 50 cm de tuyau extérieur et 40 cm de tuyau intérieur.

Raccordez le tuyau flexible en acier inoxydable à la conduite du toit. À cette fin, enduisez le tuyau de raccord du conduit du toit de silicone. Posez le tuyau flexible et fixez-le au moyen de l'anneau de serrage.

Montez maintenant le panneau adhésif et le conduit du toit définitivement sur la cheminée

Installez avec précision le set de raccord de cheminée sur le point de raccord de la cheminée et montez celui-ci (voir indications ci-jointes). Veillez à une fermeture hermétique.

Faites glisser le tuyau extérieur scié dans le raccord spécial de cheminée par l'anneau de fermeture de caoutchouc.

Maintenant, installez d'abord l'appareil surmonté du tuyau intérieur scié.

Ensuite, vous pouvez raccorder le tuyau flexible en acier inoxydable au tuyau intérieur scié.

Assurez l'étanchéité au gaz de ce raccord en fixant le tuyau en acier inoxydable au moyen de l'anneau de serrage.

Faites glisser le tuyau extérieur et poussez celui-ci dans le l'arrivée d'air de combustion du poêle.

Fixez le tuyau au moyen d'un anneau de serrage.

7. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

L'appareil doit être nettoyé et contrôlé chaque année par un installateur agréé. Ceci s'applique également au système "Multi-Vent".

Contrôle :

- de l'étanchéité du circuit d'alimentation du gaz, des produits de combustion et de l'air de combustion ;
- du fonctionnement du robinet de réglage, du circuit thermocouple et de l'allumage du brûleur.

Nettoyage (au besoin) :

- du système veilleuse ;
- du brûleur ;
- de l'espace de combustion ;
- gaz de fumée.

7.1 NETTOYAGE DU VERRE

En fonction de la fréquence d'utilisation, un dépôt peut se former sur le verre. Vous pouvez éliminer ce dépôt à l'aide d'un nettoyant spécial pour verre ou d'un détergent pour plaque chauffante en céramique. Consultez les instructions indiquées sur l'emballage. Nous vous conseillons de faire nettoyer l'appareil par un installateur agréé. Si le système Multi-Vent fonctionne mal, le verre se salit beaucoup plus vite.

Si votre cheminée ne fonctionne pas correctement et si les bûches ne sont pas placées correctement, la vitre de votre appareil risque de se noircir très rapidement.

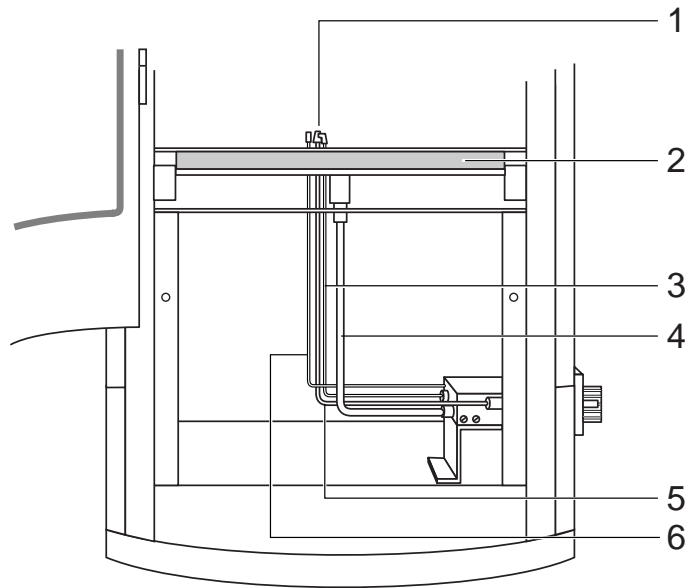
7.2 ENTRETIEN DES ÉLÉMENTS LAQUÉS ET DE LA CÉRAMIQUE

Frottez la laque avec un chiffon doux. Lorsque le poêle n'est plus chaud, vous pouvez éliminer les tâches à l'aide d'un chiffon humide ou en utilisant de l'eau tiède. N'utilisez jamais d'abrasifs, ni d'essence, de pétrole, ni d'autres solvants.

7.3 ENTRETIEN DE LA STÉATITE

Il est possible d'éliminer la salissure et la graisse qui se trouvent sur la stéatite avec de l'eau et du savon (enlevez les pierres). Vous pouvez éliminer les petites griffures en utilisant un papier abrasif fin 240 gris imperméable.

7.4 LE BRÛLEUR ET LE SYSTÈME DE RÉGLAGE

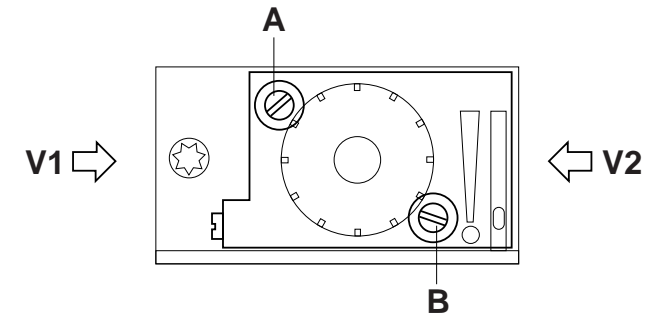


ill. 3 Vue de face Vaska

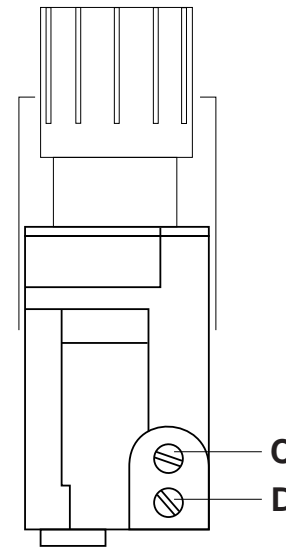
1. Système oxypilot
2. Brûleur
3. Conduit de la veilleuse
4. Conduit du brûleur
5. Allumage
6. Thermocouple

7.5 BLOC DE RÉGLAGE POUR LE GAZ

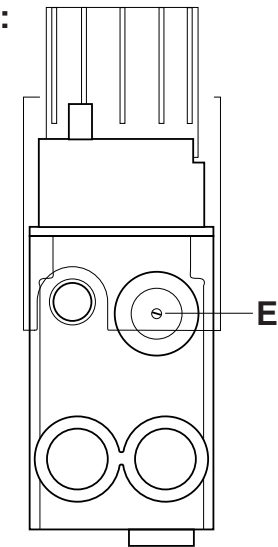
- A Vis de réglage pour veilleuse
- B Gicleur de veilleuse
- C Douille d'indication de pression du brûleur
- D Douille d'indication de prépression
- E Pression du brûleur avec régulation de la pression



V1:



V2:



8. PANNE**9. ÉLIMINATION DE L'EMBALLAGE ET DE L'APPAREIL**

PROBLÈME	ORIGINE	SOLUTION
Le poêle ne se met pas en route ou ne veut pas s'arrêter.	- Présence d'air dans la conduite d'arrivée (après arrêt de l'appareil).	- Purgez.
	- Pression de gaz insuffisante.	- Vérifiez : le conduit de gaz est-il sale ? Le robinet est-il fermé ?
	- Saleté dans la veilleuse.	- Nettoyez délicatement le brûleur à l'aide d'un aspirateur.
	- Mauvais contact à la connexion du thermocouple.	- Vérifiez le circuit du thermocouple.
	- Le dispositif de sécurité oxypilot est enclenché.	- Vérifiez si le système MultiVent est bien raccordé.
Les flammes sont mal réparties.	- Les bûches ne sont pas disposées comme il faut.	- Disposez les bûches comme indiqué.
	- Le brûleur est très sale suite à un dépôt de cendres de produits inflammables ou de poussière.	- Nettoyez délicatement le brûleur à l'aide d'un aspirateur. Attention de ne pas abîmer le brûleur avec les bords coupants de l'aspirateur.

L'emballage de l'appareil est recyclable. Il contient :

- du carton ;
- du polystyrène exempt de CFC (mousse douce) ;
- du bois ;
- du plastique ;
- du papier.

Éliminer ces matériaux de façon adéquate et conformément à la réglementation en vigueur dans votre commune.

L'administration communale vous informera des moyens adéquats de vous débarrasser de vos anciens appareils ménagers.

Land/land/pays		NL	BE		DE		HU	ES	AT	IR	IT	LU	PT	CH	GB	FR
Kategorie/categorie/catégorie		I2L	I2E+		I2E		IH/S	I2H	I2H	I2H	I2H	I2E	I2H	I2H	I2H	I2E+
Toesteltype/Gerätetyp/type d'appareil		C11/C31	C11/C31		C11/C31		C11/C31	C11/C31	C11/C31	C11/C31	C11/C31	C11/C31	C11/C31	C11/C31	C11/C31	C11/C31
Belasting Hi/Nennbelastung/charge nom.	kW	5,4	5,4		5,4		5,4	5,4	5,4	5,4	5,4	5,4	5,4	5,4	5,4	5,4
Rendementsklasse/Wirtschaftlichkeitsklasse/catégorie de rendement		2	2		2		2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
Gassoort instelling/Gassorte/sorte de gaz		G25	G20	G25	G20		G20	G20	G20	G20	G20	G20	G20	G20	G20	G25
Aansluitdruk/Anschlußdruck/pression de branchement	mbar	25	20	25	20		25	20	20	20	20	20	20	20	20	25
Gasdebit bij volle belasting/Gasdurchfluß bei voller belastung/ débit de gaz à pleine charge	l/h (15 °C, 1013 mbar)	650	550		550		550	550	550	550	550	550	550	550	550	550
Branderdruk bij nominale voordruk/Brennerdruck/ pression du brûleur	mbar	18	19	24	19		19	19	19	19	19	19	19	19	19	24
Inspuiter diameter/Einspritzdüse/pression d'injection	mm	2	1,75	1,75	1,75		1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75
Kleinstand bij nominale voordruk/Kleinstanddruck/ pression petite flamme	mbar	4	7		7		7	7	7	7	7	7	7	7	7	7
Kleinstandstuw/kleinstandschaube/petite butée de position	mm	1,6	1,6	1,6	1,6		1,6	1,6	1,6	1,6	1,6	1,6	1,6	1,6	1,6	1,6
Waakvlam/Dauerzündflamme/veilleuse		oxypilot	oxypilot		oxypilot		oxypilot	oxypilot	oxypilot	oxypilot	oxypilot	oxypilot	oxypilot	oxypilot	oxypilot	oxypilot
Waakvlaminspuiter/Zündflammdüse/injecteur veilleuse		9000 NG	9000 NG		9000 NG		9000 NG	9000 NG	9000 NG	9000 NG	9000 NG	9000 NG	9000 NG	9000 NG	9000 NG	9000 NG
Verbrandingsgassen/Verbrennungsgase/gaz de combustion	vol. m ³	45	45		45		45	45	45	45	45	45	45	45	45	45
	CO ₂ %	2,5-5	2,5-5		2,5-5		2,5-5	2,5-5	2,5-5	2,5-5	2,5-5	2,5-5	2,5-5	2,5-5	2,5-5	2,5-5
	CO ppm	60	60		60		60	60	60	60	60	60	60	60	60	60
	temp. °C	300-110	300-110		300-110		300-110	300-110	300-110	300-110	300-110	300-110	300-110	300-110	300-110	300-110
Regelblok/Regelarmatur/bloc de réglage		SIT 630	SIT 630		SIT 630		SIT 630	SIT 630	SIT 630	SIT 630	SIT 630	SIT 630	SIT 630	SIT 630	SIT 630	SIT 630
Gasaansluiting/Gasanschluß/raccordement de gaz (buiten/außen/extérieur)		3/8"	3/8"		3/8"		3/8"	3/8"	3/8"	3/8"	3/8"	3/8"	3/8"	3/8"	3/8"	3/8"
Aansluiting rookgasafvoer/luichtoevoer/Anschluß Rauchabzug/ Luftzufuhr/Raccord pour sortie des gaz de fumée/armenée d'air		100-150	100-150		100-150		100-150	100-150	100-150	100-150	100-150	100-150	100-150	100-150	100-150	100-150
Hoogte/Höhe/hauteur	mm	1130	1130		1130		1130	1130	1130	1130	1130	1130	1130	1130	1130	1130
Diepte/Tiefe/profondeur	mm	473	473		473		473	473	473	473	473	473	473	473	473	473
Breedte/Breite/largeur	mm	457	457		457		457	457	457	457	457	457	457	457	457	457